

en

## Installation Instructions

Trim kit 32 L

es

## Instrucciones de Montaje

Marco de empotramiento 32 L

fr

## Manuel de montage

Kit d'encastrement du modèle 32 L

nl

## Instructies voor de installatie

32 L Inbouwkader

de

## Montageanweisung

32 L Einbausatz.

zh

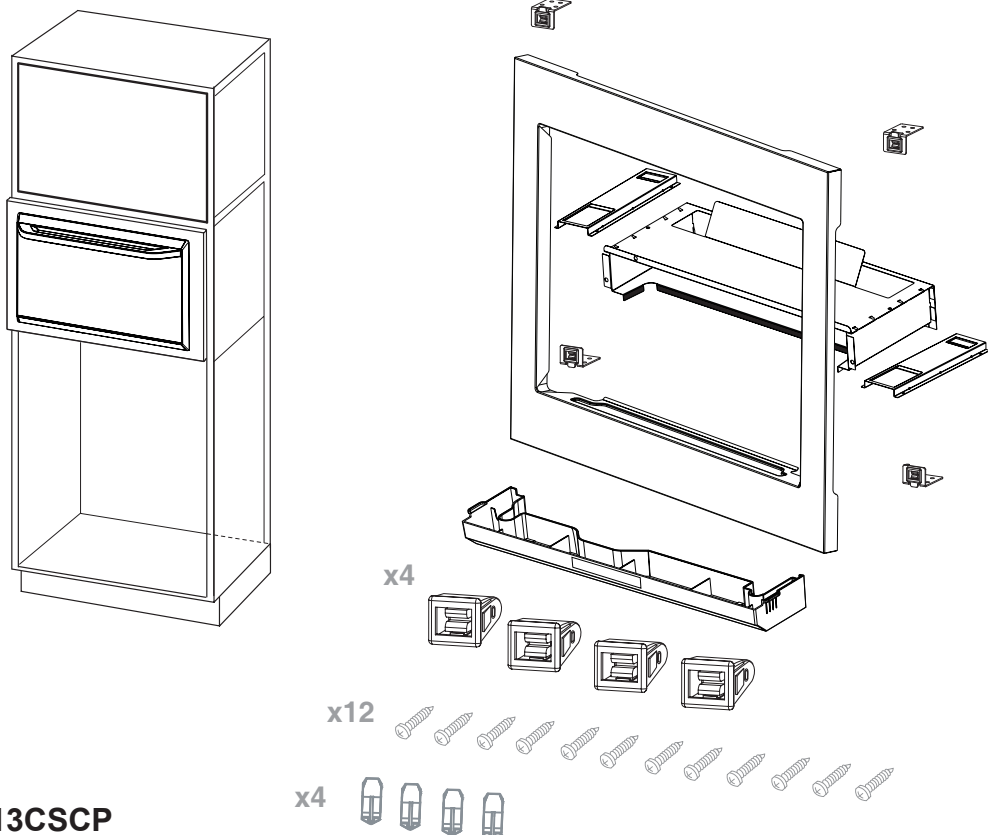
## 安装说明

32 L 框架

it

## Istruzioni per il montaggio

Trim kit 32 L



NN-TK813CSCP  
NN-TK813CSXP



**Microwave ovens should not be built into a unit directly above a top front venting conventional cooker. This will invalidate your one year guarantee.**

1. This trim kit can be installed into a cabinet. The cabinet opening must have the following internal dimensions as shown in **fig.1, p.5-7**.

A vent is required at the rear of the cabinet it should travel the full height of the cabinet and the cabinet should not be obstructed. Minimum dimension of vent 45 mm x 562 mm (**fig.2, p.5-7**).

#### **MINIMUM INSTALLATION HEIGHT 850 MM.**

##### **2. Electrical Connections**

The appliance is supplied with a mains plug attached and should only be connected into an earthed socket that has been installed according to the relevant safety regulations.

If the plug is no longer accessible after the appliance has been built into the cabinet, a dual pole isolator must be installed to conform to the relevant safety standards.

3. It is essential that the cabinet is fixed to the wall for stability. The shelf must be able to support a weight of 30 kg.
4. If the microwave oven is to be removed from the kitchen cabinet and used free standing, the built in parts must be removed, and the oven returned to its original condition. **Keep these installation instructions for future reference so the installation process can be reversed.**
5. The trim kit is supplied with a replacement drip tray for the oven (labelled NN-TK813CSCP), which must be used in order for the frame to fit.

#### **TAKE CARE NOT TO KINK OR TRAP THE MICROWAVE ELECTRICAL CABLE.**

**The diagram may vary from the actual unit and is only for your reference.**



**Un four à micro-ondes ne doit pas être encastré dans une unité directement au dessus d'un four traditionnel avec ventilation par le haut. Cela invalidera votre garantie d'un an.**

1. Ce kit d'encastrement peut être encastré. L'emplacement prévu doit avoir les dimensions intérieures mentionnées dans la **fig.1, p.5-7**.

Une ventilation doit être prévue à l'arrière du meuble ; elle doit couvrir toute la hauteur du meuble et ne peut en aucun cas être obstruée. Dimensions minimales de l'espace de ventilation : 45 mm x 562 mm (**fig.2, p.5-7**).

#### **LA HAUTEUR MINIMUM POUR INSTALLER LE FOUR DOIT ÊTRE DE 850 MM.**

##### **2. Branchement électrique**

L'appareil est fourni avec un cordon d'alimentation et peut être connecté uniquement à une prise de courant avec mise à la terre, conforme aux réglementations de sécurité en vigueur. Un commutateur bipolaire doit être installé conformément aux normes de sécurité en vigueur dans le cas où la prise de courant ne serait plus accessible après l'installation de l'appareil dans un meuble.

3. Le meuble doit être fixé solidement au mur afin d'obtenir une stabilité adéquate. la tablette inférieure du meuble doit pouvoir supporter un poids de 30 kg.
4. Si le four à micro-ondes doit être retiré du meuble et utilisé de manière isolée, les éléments ajoutés doivent être retirés et le four remis dans son état initial. **Conservez ces instructions d'installation pour référence ultérieure de manière à pouvoir inverser le processus d'installation.**
5. Le kit d'encastrement est fourni avec un bac d'égouttement de remplacement pour le four (NN-TK813CSCP) qui doit être utilisé pour assurer la bonne installation du cadre.

#### **PRENDRE GARDE DE NE PAS COINCER NI ENTORTILLER LE CÂBLE ÉLECTRIQUE.**

**Le schéma peut différer légèrement du modèle de four en votre possession. Il vous sert seulement de référence.**



**Mikrowellengeräte sollten nicht über den Abluftschlitzen eines Backofens eingebaut werden, sonst erlischt die Garantie.**

1. Dieser Einbausatz kann in einen Schrank eingebaut werden. Die Schranköffnung muss folgende Innenabmessungen (Nischenmaß), gemäß **abb.1, s.5-7** aufweisen.

Auf der Rückseite des Schanks muss ein Abzug vorhanden sein. Dieser sollte über die gesamte Höhe des Schanks verlaufen und nicht abgedeckt sein. Mindestabmessung des Abzugs: 45 mm x 562 mm (**abb.2, s.5-7**).

#### **INSTALLATIONSHÖHE: MINDESTENS 850 MM.**

2. Elektrische Anschlüsse  
Das Gerät ist mit einem Netzkabel versehen und sollte nur an eine Schutzkontakt-steckdose, die entsprechend den geltenden Sicherheitsrichtlinien installiert wurde, angeschlossen werden. Wenn der Stecker nach dem Einbau des Geräts in den Schrank nicht mehr zugänglich ist, muss ein zweipoliger Trennschalter entsprechend den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert werden.
3. Der Schrank muss aus Stabilitätsgründen unbedingt an der Wand befestigt werden. Der Schrank muss ein Gewicht von 30 kg tragen können.
4. Soll das Mikrowellengerät aus dem Küchenschrank ausgebaut und frei aufgestellt werden, ist es erforderlich, die Einbauteile zu entfernen und das Gerät wieder in den Originalzustand zu versetzen. **Heben Sie diese Einbauanweisungen zur späteren Verwendung auf, damit Sie wissen, wie der Einbauvorgang rückgängig gemacht werden kann.**
5. Zum Einbaurahmen gehört eine Ersatz-Auffangrinne für das Gerät (markiert NN-TK813CSCP), die verwendet werden muss, damit der Rahmen passt.

#### **KABEL NICHT EINKLEMMEN ODER ABKNICKEN.**

**Die Zeichnungen können vom Gerät abweichen und dienen nur als Referenz.**



**I forni a microonde non devono essere incassati direttamente sopra il sistema di areazione di alcun piano cottura. La suddetta installazione invaliderà la copertura legata alla garanzia.**

1. Il presente Trim kit essere installato in un mobile da incasso. La luce di apertura del mobile da incasso deve presentare le dimensioni interne riportate in figura **fig.1, p.5-7**.

Sulla parte posteriore del mobile da incasso deve essere prevista una presa d'aria che dovrà correre per l'intera altezza del mobile da incasso e non risultare OSTRUITA. Dimensioni minime della presa d'aria 45 mm x 562 mm (**fig.2, p.5-7**).

#### **ALTEZZA MINIMA PER L'INSTALLAZIONE: 850 MM.**

2. Connessioni elettriche  
Il presente elettrodomestico viene fornito con cavo elettrico e relativa spina, da inserire in una presa con messa a terra installata secondo le vigenti normative di sicurezza. Nel caso in cui, dopo l'incasso, la spina non risulti più accessibile, si dovrà provvedere all'installazione di un isolatore bipolare conforme alle vigenti normative di sicurezza.
3. Per garantire la stabilità di installazione é essenziale che il mobile da incasso sia fissato a parete. Il piano di appoggio deve essere in grado di sostenerne un peso pari a circa 30 kg.
4. Qualora si intenda togliere il forno a microonde dal mobile da incasso della cucina componibile e installarlo in posizione autonoma, si dovranno rimuovere i componenti impiegati per l'incasso e riportare il forno alle condizioni originali. **Conservare le presenti istruzioni di installazione per un eventuale riferimento futuro in caso si decida di installare nuovamente ad incasso l'unità.**
5. Il kit di guarnizione è fornito con un vassoio di raccolta sostitutivo per il forno (etichettato NN-TK813CSCP), che deve essere utilizzato per inserire correttamente il telaio.

#### **ATTENZIONE A NON INTRAPPOLARE O ATTORCIGLIARE IL CAVO.**

**Lo schema può variare dall'unità reale ed è soltanto per il vostro riferimento.**



**Los hornos microondas no deberían ser instalados directamente encima de una cocina tradicional de ventilación frontal superior. Ello invalidaría la garantía del producto.**

1. Este marco de empotramiento puede instalarse en un armario. La cavidad del armario debe tener las siguientes dimensiones internas (tal como se ilustra en **fig.1, p.5-7.**)

Es preciso que el armario disponga de un respiradero posterior que se extienda a lo alto del armario. No debe obstruirse el armario. Dimensiones mínimas del respiradero: 45 mm x 562 mm (**fig.2, p.5-7.**)

#### **ALTURA MÍNIMA DE INSTALACIÓN: 850 MM.**

2. Conexión eléctrica

El aparato se suministra con enchufe de alimentación incorporado. Este enchufe deberá enchufarse únicamente a tomas de corriente conectadas a tierra que se hayan instalado de conformidad con las normas pertinentes de seguridad. Si no puede accederse al enchufe tras haber encastrado el aparato en el armario, debe instalarse un aislador bipolar para cumplir la normativa pertinente de seguridad.

3. Es preciso fijar el armario a la pared para que disponga de la estabilidad adecuada. El estante debe ser capaz de sostener un peso de 30 kg.
4. Si va a sacarse el horno microondas del armario de cocina para emplearlo como unidad de encimera, deben desmontarse las piezas de instalación en armarios y devolverlo a su estado original. **Conserve estas instrucciones de instalación para poder consultarlas en el futuro y llevar a cabo el procedimiento de desmontaje cuando sea preciso.**
5. El marco de empotramiento se proporciona con una bandeja de goteo de remplazo para el horno (etiquetada NN-TK813CSCP), la que debe utilizarse para colocar correctamente el marco.

#### **TENGA CUIDADO DE QUE EL CABLE NO QUEDE ATRAPADO NI RETORCIDO.**

**El diagrama puede tener un aspecto distinto del producto real y sirve sólo como referencia.**



**Microgolfovens mogen niet ingebouwd worden in een eenheid direct boven een conventionele oven met bovenventilatie aan de voorzijde. Dit zal uw 1 jaar garantie ongeldig maken.**

1. Deze Inbouw kader kan in een kast geïnstalleerd worden. De kastopening dient aan de binnenzijde de afmetingen te hebben zoals wordt weergegeven in **fig.1, p.5-7.**

Aan de achterzijde van de kast dient een luchtopening voorzien te zijn, die over de gehele lengte van de kast loopt en die niet mag worden belemmerd. Minimale afmeting van de luchtopening 45 mm x 562 mm (**fig.2, p.5-7.**)

#### **MINIMALE INSTALLATIEHOOGTE 850 MM.**

2. Elektrische aansluitingen

De apparatuur is voorzien van een stekker die alleen mag worden aangesloten op een geaard stopcontact dat in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften geïnstalleerd is. Als de stekker niet meer bereikbaar is wanneer de apparatuur in de kast geïnstalleerd is, dient er een dubbelpolige isolatieschakelaar geïnstalleerd te worden conform de geldende veiligheidsvoorschriften.

3. De kast moet voor een goede stabiliteit aan de muur worden bevestigd. De plank dient een gewicht van 30 kg te kunnen dragen.
4. Indien de magnetronoven vanuit de keukenkast naar een open ruimte wordt verplaatst, moeten de ingebouwde onderdelen verwijderd worden en dient de oven in de originele staat teruggebracht te worden. **Bewaar de installatie-instructies voor toekomstig gebruik, zodat het installatieproces teruggedraaid kan worden.**
5. De inbouwset wordt geleverd met een vervangende druipbak voor de oven (gelabeld NN-TK813CSCP). U dient deze druipbak te gebruiken, anders past het frame niet.

#### **LET OP DAT DE KABEL NIET KLEMT OF KNIKT.**

**Het diagram kan afwijken van de eigenlijke eenheid en is alleen bedoeld als referentie.**



**此专用框架可安装在开放式橱柜内，将其置于其他厨具上将造成安全隐患且不在一年保修范围内。**

1. 此专用框架可安装在开放式橱柜内。橱柜内部尺寸请参考第5-7页图1所示。

橱柜后必须预留有足够高度的通风空隙，并确保橱柜不被阻塞。最小通风尺寸为45 mm x 562 mm（第5-7页图2）。

**最小安装高度为850 mm。**

2. 线路

本微波炉配有一个接地插头，必须确保插在符合相应安全标准的插座上。

如果微波炉安装至橱柜后，插头不易接近原有插座时，可另行安装符合相应安全标准的插座。

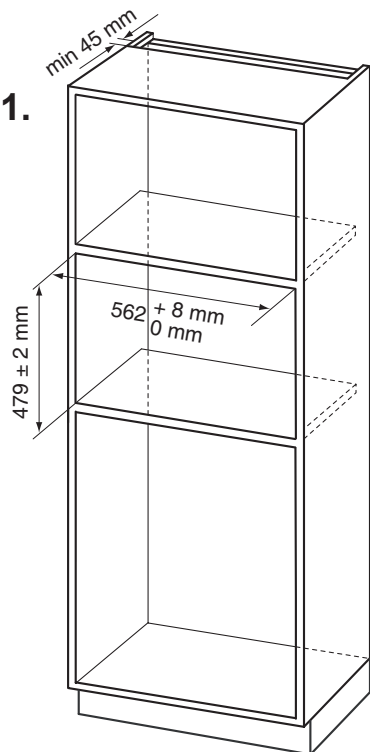
3. 确保有足够稳定性的开放式橱柜，并且能支撑30千克的载重。
4. 如果要将微波炉从橱柜内取出置放在桌上使用，必须去除专用框架部件使微波炉恢复到原来的状态。  
**请妥善保存此安装说明书以备查阅。**
5. 微波炉安装至橱柜后，请替换专用积水盘（贴有标签NN-TK813CSCP）。

**不可扭曲或缠绕电线。**

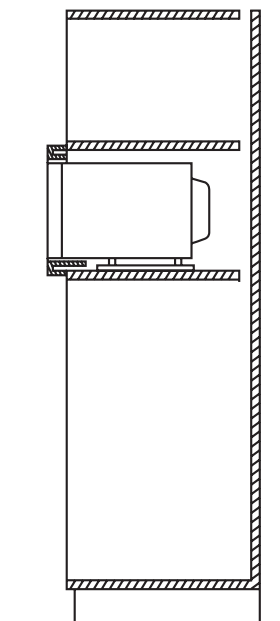
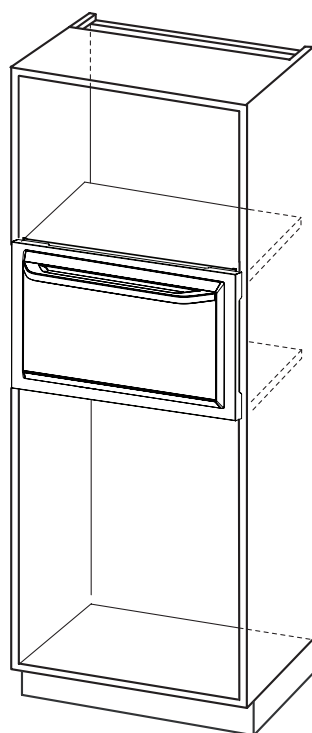
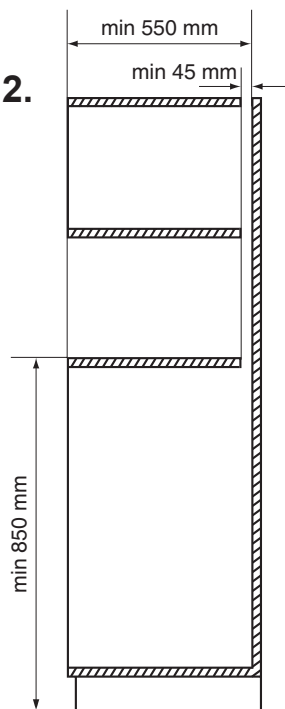
**图标与实际产品可能有不同，仅供参考。**

**A.**

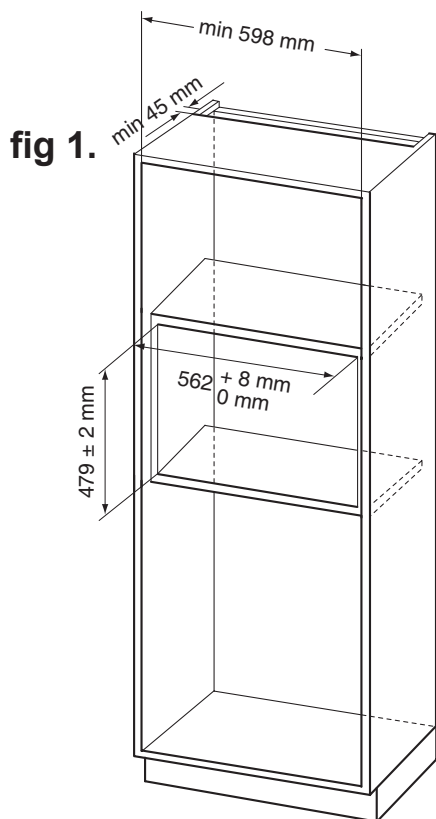
**fig 1.**



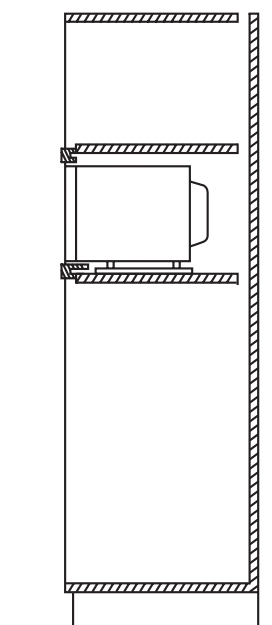
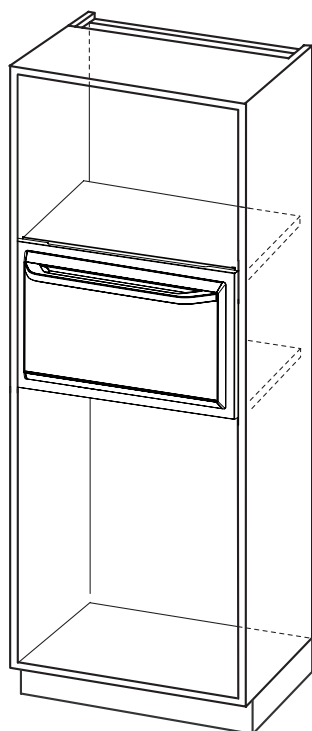
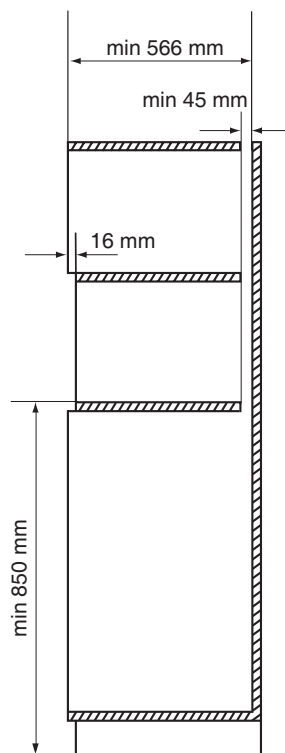
**fig 2.**



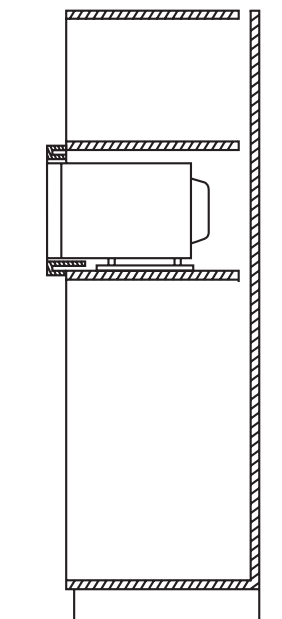
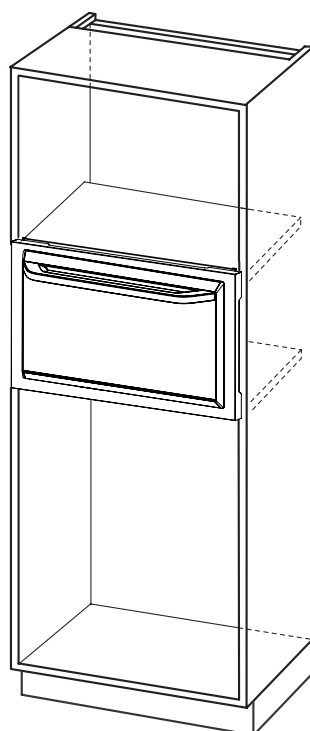
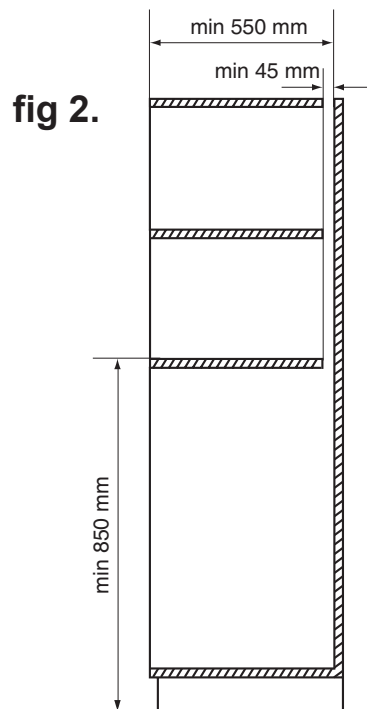
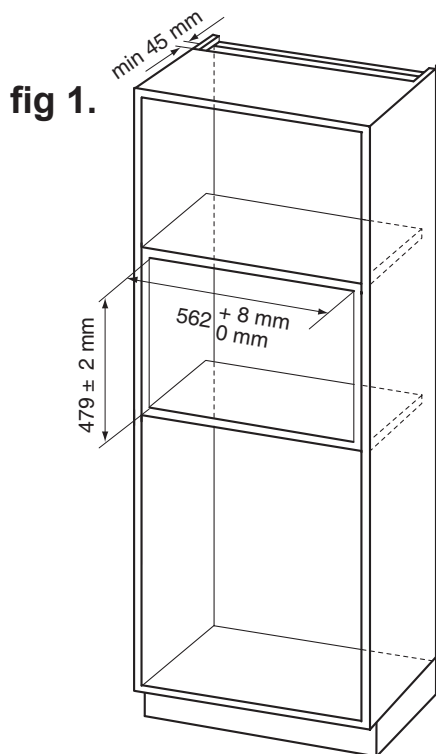
**B.**



**fig 2.**

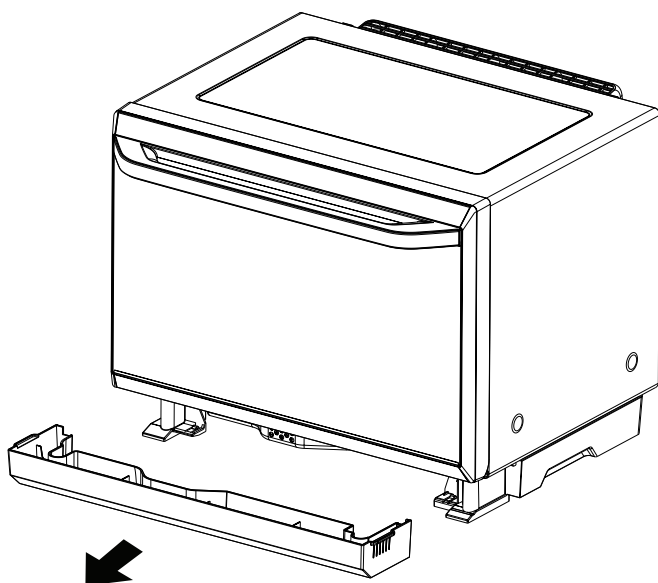


C.

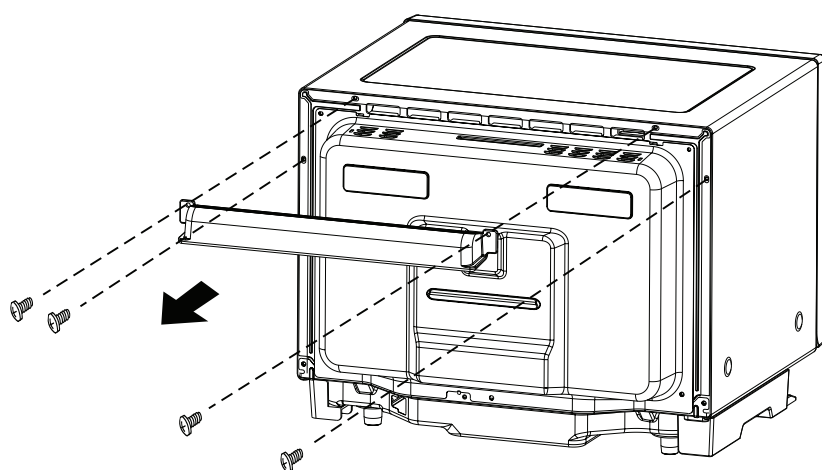




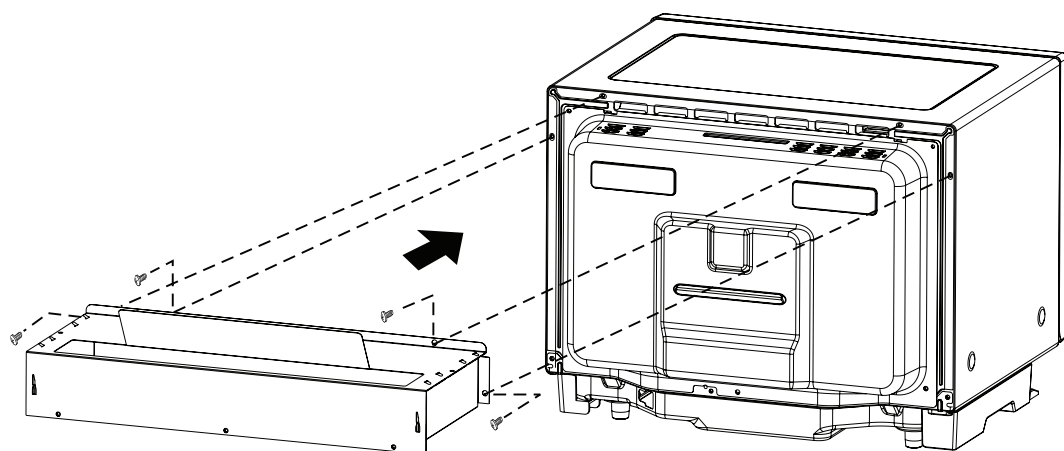
1



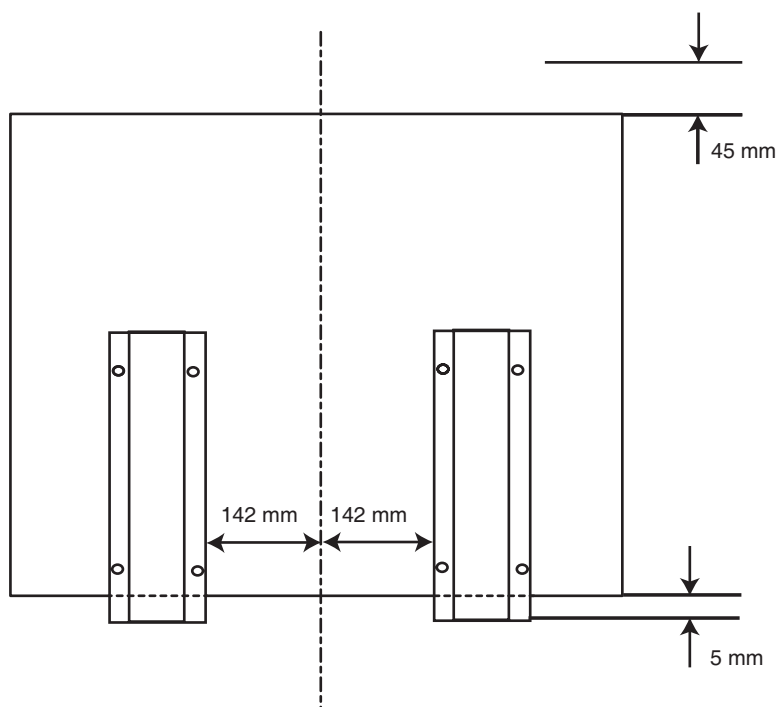
2



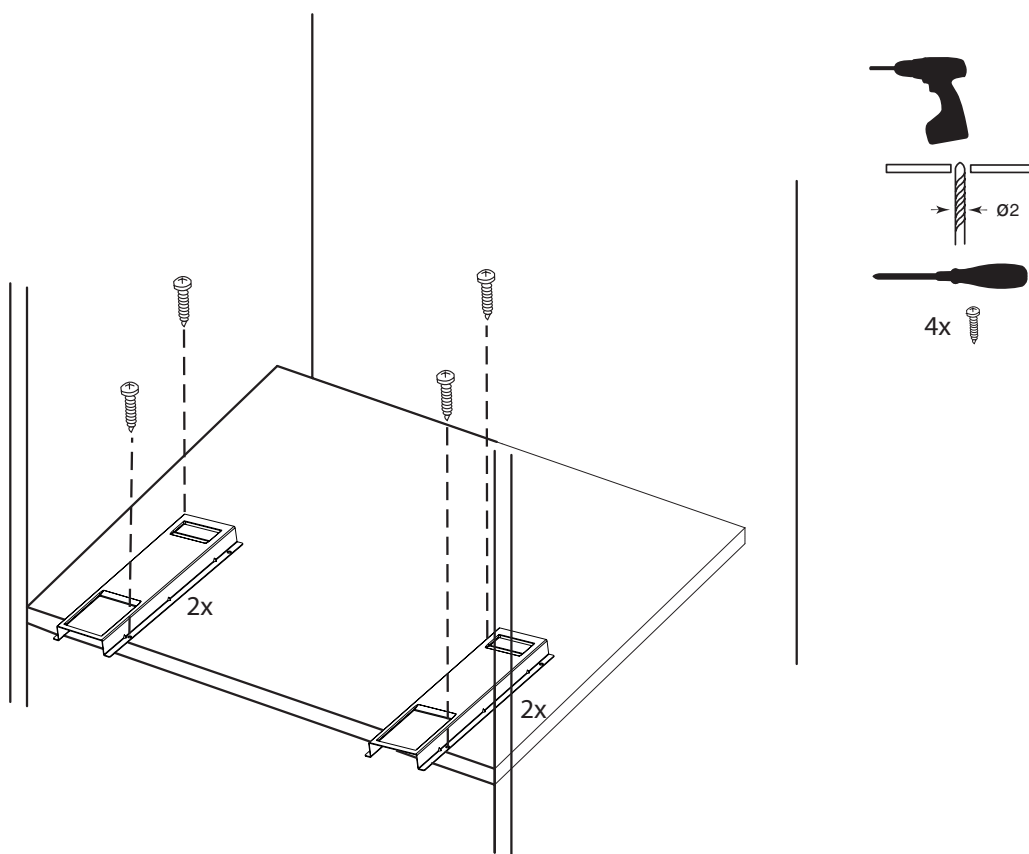
3



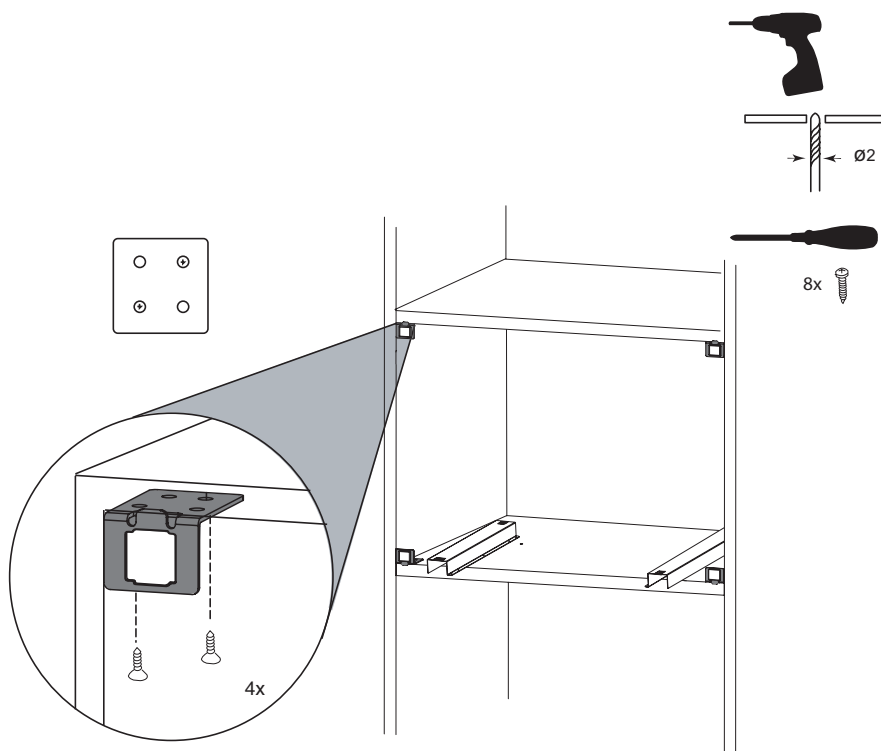
4.



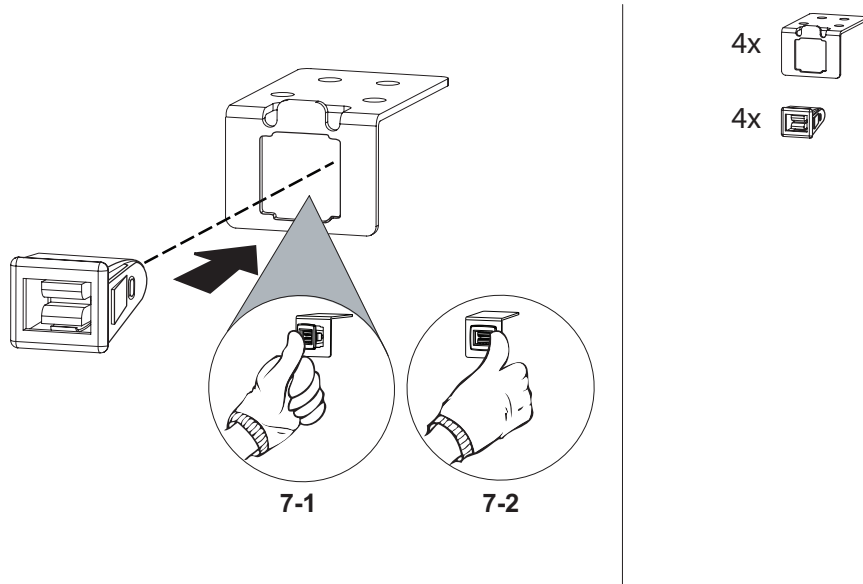
5.



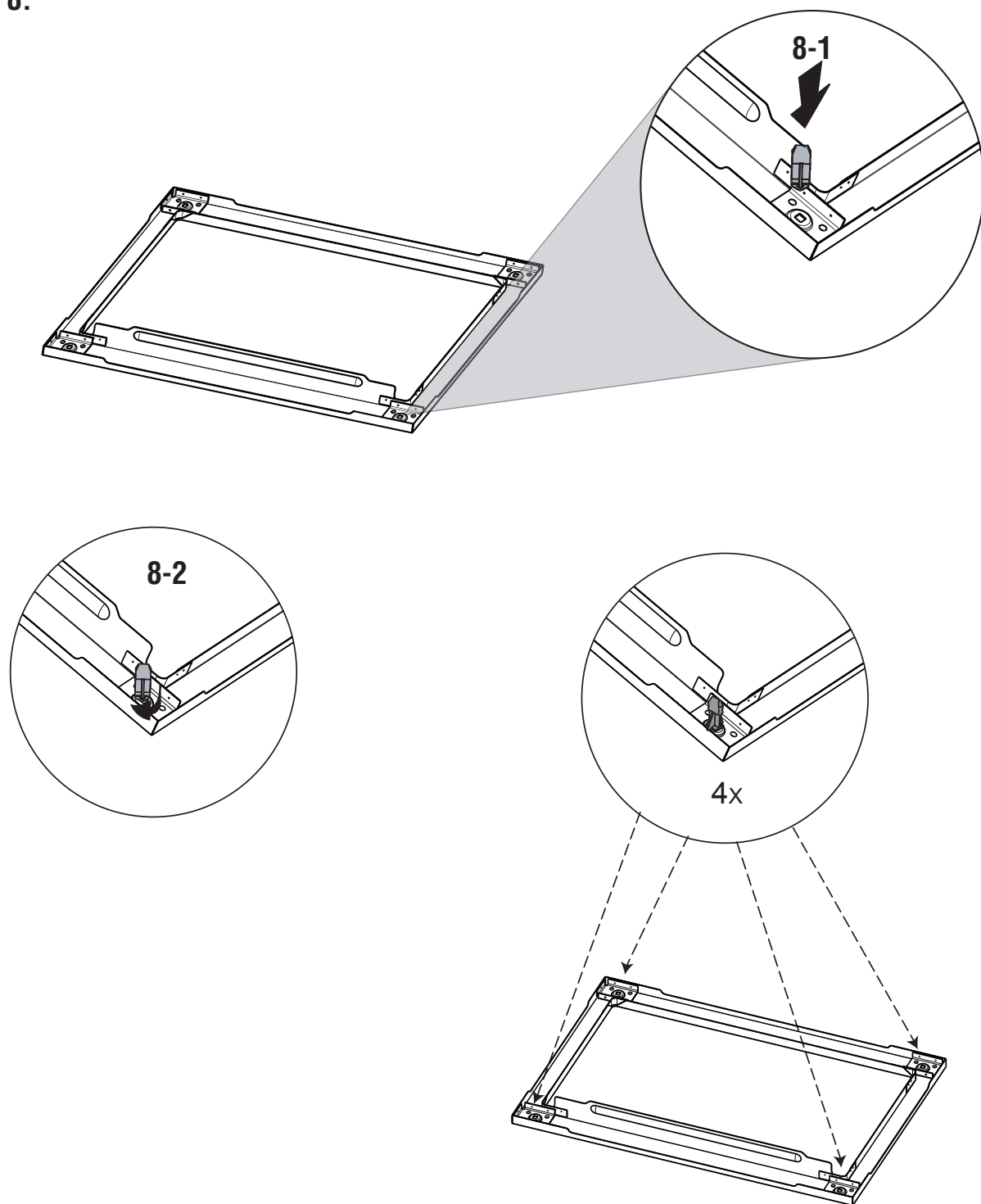
6.



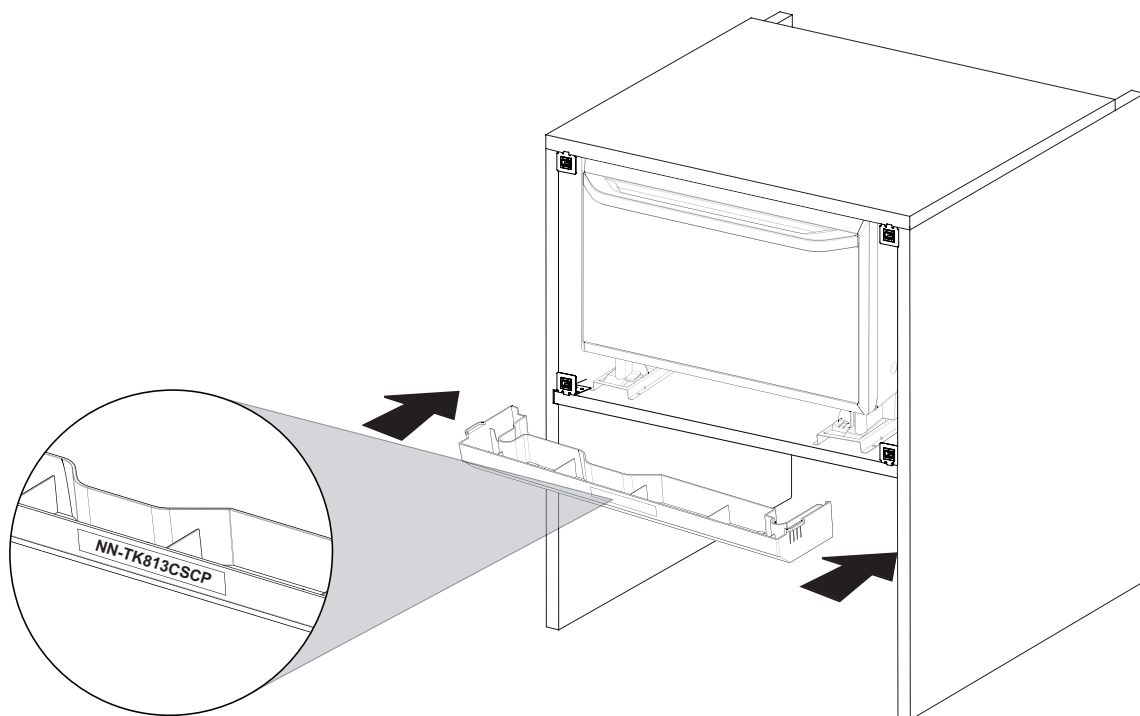
7.



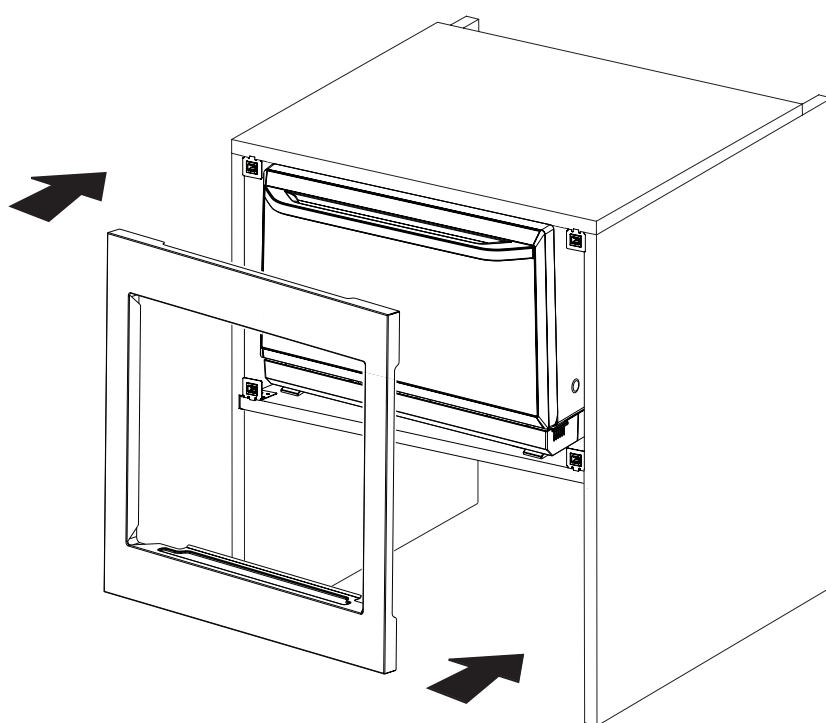
8.



9.



10.





### Care & cleaning of drip tray

The drip tray must be fitted as it collects excess water during cooking. The drip tray should be removed and cleaned on a regular basis.

#### **Warning**

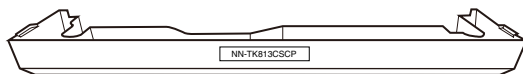
Use caution when removing the trim kit frame, as some exposed edges may be sharp to touch and may cause injury.

To clean the drip tray, remove the trim kit frame by opening the door, hold onto the top frame and gently pull forward (fig.3, p.16). Once the clips are released, close the door, hold onto the bottom two corners and pull forward (fig.4, p.16).

To remove the drip tray, hold with both hands and gently ease forward. Wash in warm soapy water.

Re-position the drip tray by clicking back onto the legs. Push the trim kit frame back into place ensuring all four corners are secure.

**DO NOT USE A DISHWASHER TO CLEAN THE DRIP TRAY.**



Drip tray



### Entretien & nettoyage du bac d'égouttement

Il est nécessaire d'installer ce bac car il recueille l'excès d'eau pendant la cuisson. Ce bac doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers.

#### **Avertissement**

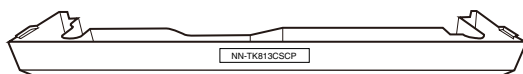
Faites preuve de prudence lors du retrait du cadre du kit d'encastrement, car certains bords exposés peuvent être tranchants et pourraient entraîner des blessures.

Pour nettoyer le bac d'égouttement, retirez le cadre du kit d'encastrement; pour cela, ouvrez la porte, tenez le cadre par le haut et tirez-le doucement vers l'avant (fig.3, p.16). Une fois les pinces détachées, fermez la porte, tenez le cadre par les deux coins inférieurs et tirez vers l'avant (fig.4, p.16).

Pour retirer le bac d'égouttement, tenez-le des deux mains et tirez-le doucement vers l'avant. Lavez-le avec de l'eau chaude savonneuse.

Remplacez-le en le réenclenchant sur les pieds du four. Remettez le cadre en place en le poussant dans l'ouverture en veillant à bien sécuriser les quatre coins.

**NE PAS PASSER LE BAC D'ÉGOUTTEMENT AU LAVE-VAISSELLE**



Bac d'égouttement



### **Pflege und Reinigung der Auffangrinne**

Die Auffangrinne muss angebracht sein, da sie während des Garvorgangs überschüssiges Wasser sammelt. Die Auffangrinne sollte regelmäßig entfernt und gereinigt werden.

### **Warnung**

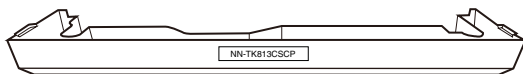
Vorsicht beim Entfernen des Einbaurahmens – einige freiliegende Kanten können scharf sein und Verletzungen verursachen.

Zum Reinigen der Auffangrinne wird zunächst der Einbaurahmen abgenommen, indem Sie die Tür öffnen, den Rahmen oben festhalten und ihn vorsichtig nach vorne ziehen (abb.3, s.16). Nachdem sich die Clips gelöst haben, schließen Sie die Tür und ziehen Sie die beiden unteren Ecken nach vorne (abb.4, s.16).

Entfernen Sie die Auffangrinne, indem Sie sie mit beiden Händen festhalten und vorsichtig nach vorne ziehen. Waschen Sie sie in warmem Wasser und Spülmittel.

Stecken Sie die Auffangrinne anschließend wieder an die Gerätefüße. Bringen Sie dann den Einbaurahmen wieder an und stellen Sie sicher, dass alle vier Ecken fest eingerastet sind.

**AUFFANGRINNE NICHT IN DER SPÜLMASCHINE REINIGEN.**



Auffangrinne



### **Cura e pulizia del vassoio di raccolta**

Il vassoio di raccolta deve essere inserito, in modo da raccogliere l'acqua in eccesso durante la cottura. Il vassoio deve essere rimosso e pulito regolarmente.

### **Avvertenza**

Prestare attenzione nel rimuovere il telaio del kit di guarnizione, in quanto i bordi non protetti possono essere affilati e, se toccati, possono provocare lesioni.

Per pulire il vassoio di raccolta, rimuovere il telaio del kit aprendo lo sportello, afferrare la parte superiore del telaio e tirare in avanti delicatamente. (fig.3, p.16). Una volta rilasciate le clip, chiudere lo sportello, tenere il kit dai due angoli inferiori e tirare in avanti (fig.4, p.16).

Per rimuovere il vassoio di raccolta, tirarlo in avanti delicatamente tenendolo con entrambe le mani. Lavarlo in acqua calda e sapone.

Riposizionare il vassoio di raccolta inserendolo nei supporti finché non scatta in posizione. Spingere indietro il telaio del kit di guarnizione finché i quattro angoli non sono ben fissati.

**NON LAVARE IL VASSOIO DI RACCOLTA IN LAVASTOVIGLIE.**



Vassoio di raccolta



### **Cuidado y limpieza de la bandeja de goteo**

Debe colocar la bandeja de goteo, dado que recoge el exceso de agua que se genera durante la cocción. Retire y limpie la bandeja de goteo en forma regular.

#### **¡Advertencia!**

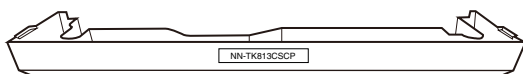
Tenga cuidado al remover el marco de empotramiento, dado que es posible que algunos bordes salientes tengan filo y causen lesiones.

Para limpiar la bandeja de goteo, retire el marco de empotramiento. Para ello, abra la puerta, sostenga la parte superior del marco y deslícelo suavemente hacia afuera (fig.3, p.16). Una vez que cedan las presillas, cierre la puerta, sostenga los dos extremos inferiores y tire hacia afuera (fig.4, p.16).

Para retirar la bandeja de goteo, sosténgala con ambas manos y deslícela suavemente hacia afuera. Lávela con agua jabonosa.

Para volver a colocar la bandeja de goteo, insértela nuevamente entre las patas del horno hasta que haga clic. Empuje el marco de empotramiento hacia adentro nuevamente, asegurándose que los cuatro extremos se encuentren seguros.

**NO LAVE LA BANDEJA DE GOTEO EN UN LAVAVAJILLAS.**



Bandeja de goteo



### **Verzorging en reinigen van de druiptbak**

U dient de druiptbak aan te brengen, want die vangt tijdens het koken overtollig water op. U dient de druiptbak regelmatig te verwijderen en af te wassen.

#### **Waarschuwing**

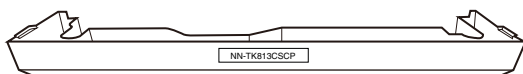
Wees voorzichtig wanneer u het frame van de inbouwset verwijdert, blootliggende randen kunnen scherp zijn en u verwonden.

Als u de druiptbak wilt reinigen, verwijdert u het frame van de inbouwset door de deur te openen, de bovenkant van het frame vast te pakken en voorzichtig naar u toe te trekken (fig.3, p.16). Wanneer de klemmen los zijn, sluit u de deur, houdt u de onderste twee hoeken vast en trekt u het frame naar u toe (fig.4, p.16).

U verwijdert de druiptbak door hem met beide handen vast te pakken en voorzichtig naar u toe te trekken. Was hem in een warm sopje.

Zet de druiptbak terug door hem weer op de poten te klikken. Duw het frame van de inbouwset weer op zijn plaats en let er hierbij op dat alle vier de hoeken goed vastzitten.

**NOOIT EEN VAATWASMACHINE GEBRUIKEN OM DE DRUIPTBAK TE REINIGEN.**



Druiptbak





## 积水盘的保养与清洁

积水盘用于收集微波炉工作时食物中产生的多余的水分，要求定期拆卸并清洁。

### 警告

拆除装饰板时请当心，接触某些锋利的边缘时有可能会受伤。

清洁积水盘时，先打开微波炉门，双手握住装饰板上部并轻轻往外拉（如P16图3所示），待连接插件脱离，关上炉门，双手按住装饰板下方两侧缓慢取出（如P16图4所示）。

轻轻取出积水盘后，用温肥皂水对其进行清洗。

清洁完毕，将积水盘和装饰板重新装回原位，并确保装饰板四个连接插件紧固。

**请勿使用洗碗机清洗积水盘。**



积水盘

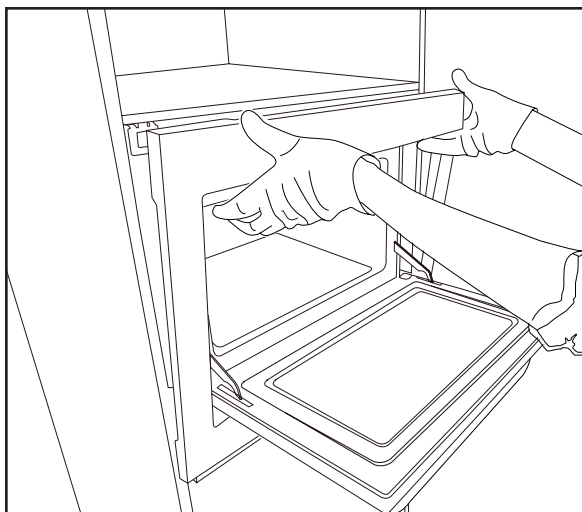


fig.3

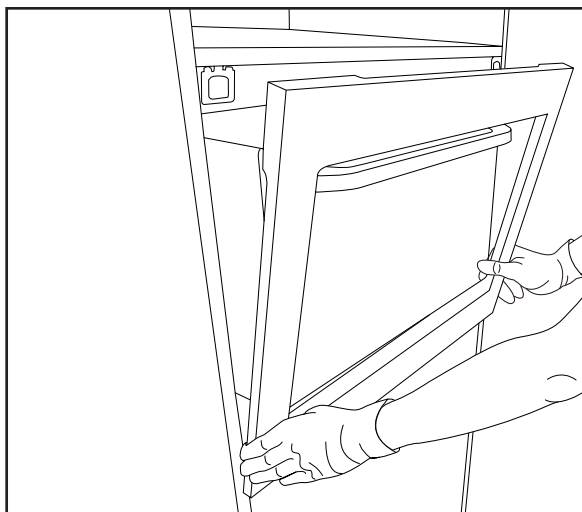


fig.4

